Isa

Chapter 37

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

בְּגָדָ֑יו	אֶת־	וַיִּקְרַ֖ע	חִזְקִיָּ֔הוּ	הַמֶּ֣לֶךְ	כִּשְׁמֹ֨עַ	וַיְהִ֗י
தன்-ஆடைகளை	-ஐ-	கிழித்தான்-	எசேக்கியா	-அரசன்	கேட்டபோது-	ஆனது-
	H0853	H7167	H2396	H4428	H8085	H1961

יְהוָֽה׃	בֵּ֥ית	וַיָּבֹ֖א	בַּשָּׂ֑ק	וַיִּתְכַּ֖ס
யெகோவாவின்	ஆலயத்திற்கு-	வந்தான்-	இரட்டுடன்-	மூடிக்கொண்டான்-
H3068		H0935	H8242	H3680

> ராஜாவாகிய எசேக்கியா அதைக்கேட்டபோது, தன் ஆடைகளைக் கிழித்து, சணல்உடை அணிந்துகொண்டு, யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குச் சென்று,

2

וְאֵ֣ת	הַבַּ֡יִת	עַל־	אֲשֶׁר־	אֶלְיָקִ֣ים	אֶת־	וַיִּשְׁלַ֡ח
-ஐயும்-	-வீட்டின்	-மேல்-	அவன்-	எல்யாக்கீமையும்	-ஐ-	அனுப்பினான்-
H0853				H0471	H0853	H7971

הַכֹּהֲנִ֔ים	זִקְנֵ֣י	וְאֵ֣ת	הַסּוֹפֵ֗ר	שֶׁבְנָ֣א
-ஆசாரியர்களின்	மூப்பர்களையும்-	-ஐயும்-	-செயலாளரையும்	செப்னாவையும்
H3548	H2205	H0853		H7644

אָמֽוֹץ	בֶּן־	יְשַֽׁעְיָ֥הוּ	אֶל־	בַּשַּׂקִּ֑ים	מִתְכַּסִּ֖ים
ஆமோத்சின்	மகன்-	ஏசாயாவிடம்	-நோக்கி-	இரட்டுகளால்-	மூடிக்கொண்டவர்களாய்-
H0531			H0413	H8242	H3680

הַנָּבִֽיא׃
-தீர்க்கதரிசி
H5030

> அரண்மனை விசாரிப்புக்காரனாகிய எலியாக்கீமையும், எழுத்தனாகிய செப்னாவையும், ஆசாரியர்களின் மூப்பர்களையும், ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா என்னும் தீர்க்கதரிசியினிடத்திற்கு சணல்உடை அணிந்தவர்களாக அனுப்பினான்.

3

יוֹם־	חִזְקִיָּ֔הוּ	אָמַ֣ר	כֹּ֚ה	אֵלָ֗יו	וַיֹּאמְר֣וּ
நாள்-	எசேக்கியா	சொல்கிறான்-	இவ்வாறு-	அவனிடம்-	சொன்னார்கள்-
H3117	H2396	H0559	H3541	H0413	H0559

כִּ֣י	הַזֶּ֑ה	הַיּ֣וֹם	וּנְאָצָ֖ה	וְתוֹכֵחָ֛ה	צָרָ֧ה
ஏனெனில்-	-இது	-நாள்	நிந்தையின்-	கடிந்துகொள்ளுதலின்-	நெருக்கத்தின்-
	H2088	H3117			

לְלֵדָֽה׃	אַ֖יִן	וְכֹ֥חַ	מַשְׁבֵּ֔ר	עַד־	בָנִ֙ים	בָּ֤אוּ
பெற்றெடுக்க	இல்லை-	பெலன்-	பிறப்பிடம்	-வரை-	பிள்ளைகள்-	வந்தார்கள்-
H3205	H0369		H4866	H5704		H0935

> இவர்கள் அவனை நோக்கி: இந்த நாள் நெருக்கமும், துக்கமும், நிந்தையும் அநுபவிக்கிற நாள்; பிள்ளைப்பேறு நோக்கியிருக்கிறது; பெறவோ பெலன் இல்லை.

4						
אוּלַ֡י	יִשְׁמַע֩	יְהוָ֨ה	אֱלֹהֶ֜יךָ	אֵ֣ת	דִּבְרֵ֣י	רַב־
ஒருவேளை-	கேட்பார்-	யெகோவா	உன்-தேவன்	-ஐ-	வார்த்தைகளை-	ரப்-
H0194	H8085	H3068	H0430	H0853	H1697	H7262

שָׁקֵ֡ה	אֲשֶׁר֩	שְׁלָח֨וֹ	מֶֽלֶךְ־	אַשּׁ֥וּר	אֲדֹנָ֜יו
சாக்கேயின்	அவனை-	அனுப்பினான்-	அரசன்-	அசீரியாவின்-	அவன்-எஜமானன்
H7262		H7971	H4428	H0804	H0113

לְחָרֵף֙	אֱלֹהִ֣ים	חַ֔י	וְהוֹכִ֙יחַ֙	בַּדְּבָרִ֔ים	אֲשֶׁ֥ר	שָׁמַ֖ע
நிந்திக்க-	தேவனை-	ஜீவனுள்ள	கடிந்துகொள்ள-	-வார்த்தைகளினால்	அவை-	கேட்டார்-
	H0430		H3198	H1697		H8085

יְהוָ֣ה	אֱלֹהֶ֑יךָ	וְנָשָׂ֣אתָ	תְפִלָּ֔ה	בְּעַ֥ד	הַשְּׁאֵרִ֖ית
யெகோவா	உன்-தேவன்	எடுப்பாயாக-	ஜெபத்தை-	-சார்பாக-	-மீதியானவர்களுக்காக-
H3068	H0430	H5375	H8605	H1157	H7611

הַנִּמְצָאָֽה׃
-காணப்படுகிற
H4672

> ஜீவனுள்ள தேவனை நிந்திக்கும்படி, அசீரியா ராஜாவாகிய தன் எஜமானனால் அனுப்பப்பட்ட ரப்சாக்கே சொன்ன வார்த்தைகளை உமது தேவனாகிய யெகோவா கேட்டிருக்கிறார்; உமது தேவனாகிய யெகோவா கேட்டிருக்கிற வார்த்தைகளின்காரணமாக தண்டிப்பார்; ஆகையால், இன்னும் மீதியாயிருக்கிறவர்களுக்காக விண்ணப்பம்செய்வீராக என்று எசேக்கியா சொல்லச்சொன்னார் என்றார்கள்.

5					
וַיָּבֹ֗אוּ	עַבְדֵ֛י	הַמֶּ֥לֶךְ	חִזְקִיָּ֖הוּ	אֶֽל־	יְשַֽׁעְיָֽהוּ׃
வந்தார்கள்-	வேலைக்காரர்-	-அரசனின்	எசேக்கியாவின்	-நோக்கி-	ஏசாயாவிடம்
H0935	H5650	H4428	H2396	H0413	

> இவ்விதமாக எசேக்கியா ராஜாவின் ஊழியக்காரர் ஏசாயாவினிடத்தில் வந்து சொன்னார்கள்.

6					
וַיֹּ֤אמֶר	אֲלֵיהֶם֙	יְשַֽׁעְיָ֔הוּ	כֹּ֥ה	תֹאמְר֖וּן	אֶל־
சொன்னான்-	அவர்களிடம்-	ஏசாயா	இவ்வாறு-	சொல்லுங்கள்-	-நோக்கி-
H0559	H0413		H3541	H0559	H0413

אֲדֹנֵיכֶ֑ם	כֹּ֣ה	אָמַ֣ר	יְהוָ֗ה	אַל־	תִּירָא֙
உங்கள்-எஜமானிடம்	இவ்வாறு-	சொல்கிறார்-	யெகோவா	வேண்டாம்-	பயப்படாதே-
H0113	H3541	H0559	H3068	H0408	H3372

מִפְּנֵ֤י	הַדְּבָרִים֙	אֲשֶׁ֣ר	שָׁמַ֔עְתָּ	אֲשֶׁ֧ר	גִּדְּפ֛וּ
-முன்பாக-	-வார்த்தைகளுக்கு-	அவை-	நீ-கேட்டாய்	அவை-	தூஷித்தார்கள்-
H6440	H1697		H8085		H1442

נַעֲרֵ֥י	מֶֽלֶךְ־	אַשּׁ֖וּר	אוֹתִֽי׃
வேலைக்காரர்-	அரசன்-	அசீரியாவின்	என்னை
H5288	H4428	H0804	H0853

> அப்பொழுது ஏசாயா அவர்களை நோக்கி: அசீரியா ராஜாவின் ஊழியக்காரர் என்னை நிந்தித்ததும் நீர் கேட்டதுமான வார்த்தைகளினாலே பயப்படாதேயும்.

7						
הִנְנִ֨י	נוֹתֵ֥ן	בּוֹ֙	ר֔וּחַ	וְשָׁמַ֥ע	שְׁמוּעָ֖ה	וְשָׁ֣ב
இதோ-	கொடுக்கிறேன்-	அவனில்-	ஆவியை	கேட்பான்-	செய்தியை-	திரும்புவான்-
H2009	H5414		H7307	H8085	H8052	H7725

אֶל־	אַרְצ֑וֹ	וְהִפַּלְתִּ֥יו	בַּחֶ֖רֶב	בְּאַרְצֽוֹ׃
-நோக்கி-	தன்-நாட்டிற்கு	விழச்செய்வேன்-அவனை-	வாளால்-	தன்-நாட்டில்
H0413	H0776	H5307	H2719	H0776

> இதோ, அவன் ஒரு செய்தியைக் கேட்டு, தன் தேசத்திற்குத் திரும்புவதற்கான ஆவியை நான் அவனுக்குள் அனுப்பி, அவனை அவன் தேசத்திலே பட்டயத்தால் விழச்செய்வேன் என்று யெகோவா உரைக்கிறார் என்பதை உங்கள் எஜமானிடத்தில் சொல்லுங்கள் என்றான்.

8
וַיָּשָׁב திரும்பினான்- H7725
רַב־ ரப்- H7262
שָׁקֵה சாக்கே H7262
וַיִּמְצָא கண்டான்- H4672
אֶת־ -ஐ- H0853
מֶלֶךְ அரசன்- H4428
אַשּׁוּר அசீரியா H0804
נִלְחָם யுத்தம்செய்கிற-
עַל־ -மேல்-
לִבְנָה லிப்னா H3841
כִּי ஏனெனில்-
שָׁמַע கேட்டான்- H8085
כִּי ஏனெனில்-
נָסַע புறப்பட்டான்- H5265
מִלָּכִישׁ׃ லாகீசிலிருந்து H3923

> அசீரியா ராஜா லாகீசைவிட்டுப் புறப்பட்டான் என்று கேள்விப்பட்டு, ரப்சாக்கே திரும்பிப்போய், அவன் லிப்னாவின்மேல் போர்செய்கிறதைக் கண்டான்.

9
וַיִּשְׁמַע கேட்டான்- H8085
עַל־ -குறித்து-
תִּרְהָקָה திர்காக்கா H8640
מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428
כּוּשׁ எத்தியோப்பியாவின்
לֵאמֹר சொல்லி- H0559
יָצָא புறப்பட்டான்- H3318
לְהִלָּחֵם யுத்தம்செய்ய-
אִתָּךְ உன்னோடு H0854
וַיִּשְׁמַע கேட்டான்- H8085
וַיִּשְׁלַח அனுப்பினான்- H7971
מַלְאָכִים தூதர்களை- H4397
אֶל־ -நோக்கி- H0413
חִזְקִיָּהוּ எசேக்கியாவிடம் H2396
לֵאמֹר׃ சொல்லி H0559

> அப்பொழுது, எத்தியோப்பியாவின் ராஜாவாகிய திராக்கா உம்மோடு போர்செய்யப் புறப்பட்டான் என்று சொல்லக் கேள்விப்பட்டான்; அதைக் கேட்டபோது அவன் எசேக்கியாவினிடத்திற்குப் பிரதிநிதிகளை அனுப்பி:

10
כֹּה இவ்வாறு- H3541
תֹאמְרוּן சொல்லுங்கள்- H0559
אֶל־ -நோக்கி- H0413
חִזְקִיָּהוּ எசேக்கியாவிடம் H2396
מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428
יְהוּדָה யூதாவின் H3063
לֵאמֹר சொல்லி- H0559
אַל־ வேண்டாம்- H0408
יַשִּׁאֲךָ ஏமாற்றட்டும்-உன்னை- H5377
אֱלֹהֶיךָ உன்-தேவன் H0430
אֲשֶׁר அவர்-
אַתָּה நீ-
בּוֹטֵחַ நம்புகிற- H0982
בּוֹ அவரில்-
לֵאמֹר சொல்லி- H0559
לֹא இல்லை- H3808
תִנָּתֵן ஒப்புக்கொடுக்கப்படாது- H5414
יְרוּשָׁלַםִ எருசலேம்- H3389
בְּיַד கையில்- H3027
מֶלֶךְ அரசன்- H4428
אַשּׁוּר׃ அசீரியாவின் H0804

> நீங்கள் யூதாவின் ராஜாவாகிய எசேக்கியாவுக்குச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால், எருசலேம் அசீரியா ராஜாவின் கையில் ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவதில்லை என்று நீ நம்பியிருக்கிற உன் தேவன் உன்னை ஏமாற்ற இடம்கொடாதே.

11
הִנֵּה இதோ- H2009
אַתָּה நீ-
שָׁמַעְתָּ கேட்டிருக்கிறாய் H8085
אֲשֶׁר அவை-
עָשׂוּ செய்தார்கள்-
מַלְכֵי அரசர்கள்- H4428
אַשּׁוּר அசீரியாவின் H0804
לְכָל־ -எல்லா- H3605
הָאֲרָצוֹת -நாடுகளுக்கும் H0776
לְהַחֲרִימָם அழிக்க
וְאַתָּה நீயும்-
תִּנָּצֵל׃ தப்புவாயா H5337

> இதோ, அசீரியா ராஜாக்கள் சகல தேசங்களையும் அழித்த செய்தியை நீ கேள்விப்பட்டிருக்கிறாய்; நீ தப்புவாயோ?

12
הַהִצִּילוּ விடுவித்தார்களா- H5337
אוֹתָם அவர்களை- H0853
אֱלֹהֵי தெய்வங்கள்- H0430
הַגּוֹיִם -ஜாதிகளின்
אֲשֶׁר அவை-
הִשְׁחִיתוּ அழித்தார்கள்- H7843
אֲבוֹתַי என்-பிதாக்கள் H0001
אֶת־ -ஐ- H0853
גּוֹזָן கோசானையும்- H1470
וְאֶת־ -ஐயும்- H0853
חָרָן ஆரானையும்
וְרֶצֶף ரேத்சேப்பையும்- H7530
וּבְנֵי־ மக்களையும்-
עֶדֶן ஏதேனின்- H5729
אֲשֶׁר அவை-
בִּתְלַשָּׂר׃ தெலசாரில் H8515

என் முன்னோர்கள் அழித்துவிட்ட கோசானையும், ஆரானையும், ரேத்சேப்பையும், தெலாசாரிலிருந்த ஏதேனின் மக்களையும் அவர்களுடைய தெய்வங்கள் தப்புவித்ததுண்டோ?

13
אַיֵּה எங்கே- H0346
מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428
חֲמָת ஆமாத்தின் H2574
וּמֶלֶךְ அரசனும்- H4428
אַרְפָּד அர்ப்பாத்தின் H0774
וּמֶלֶךְ அரசனும்- H4428
לָעִיר -நகரத்தின்-
סְפַרְוָיִם செப்பர்வாயிமின் H5617
הֵנַע ஏனாவின்- H2012
וְעִוָּה׃ இவ்வாவின் H5755

ஆமாத்தின் ராஜாவும், அர்பாத்தின் ராஜாவும், செப்பர்வாயீம் ஏனா ஈவா பட்டணங்களின் ராஜாவும் எங்கே என்று சொல்லுங்கள் என்றார்.

14
וַיִּקַּח எடுத்தான்- H3947
חִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396
אֶת־ -ஐ- H0853
הַסְּפָרִים -நிருபங்களை
מִיַּד கையிலிருந்து- H3027
הַמַּלְאָכִים -தூதர்களின் H4397
וַיִּקְרָאֵהוּ வாசித்தான்-அதை H7121
וַיַּעַל ஏறினான்- H5927
בֵּית ஆலயத்திற்கு-
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
וַיִּפְרְשֵׂהוּ விரித்தான்-அதை- H6566
חִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396
לִפְנֵי முன்பாக- H6440
יְהוָה׃ யெகோவாவின் H3068

எசேக்கியா பிரதிநிதிகளின் கையிலிருந்த கடிதத்தை வாங்கி வாசித்தான்; பின்பு எசேக்கியா யெகோவாவுடைய ஆலயத்திற்குப் போய் அதைக் யெகோவாவுக்கு முன்பாக விரித்து,

15
וַיִּתְפַּלֵּל ஜெபம்செய்தான்- H6419
חִזְקִיָּהוּ எசேக்கியா H2396
אֶל־ -நோக்கி- H0413
יְהוָה யெகோவாவை- H3068
לֵאמֹר׃ சொல்லி H0559

யெகோவாவை நோக்கி:

16
יְהוָה யெகோவா H3068
צְבָאוֹת சேனைகளின்-
אֱלֹהֵי தேவனே- H0430
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
יֹשֵׁב வீற்றிருக்கிற- H3427
הַכְּרֻבִים கேருபீன்கள்-மேல் H3742
אַתָּה־ நீரே-
הוּא அவரே- H1931
הָאֱלֹהִים -தேவன் H0430
לְבַדְּךָ நீர்-மட்டுமே H0905
לְכֹל -எல்லா- H3605
מַמְלְכוֹת ராஜ்யங்களுக்கும்- H4467
הָאָרֶץ -பூமியின் H0776
אַתָּה நீர்-
עָשִׂיתָ உண்டாக்கினீர்
אֶת־ -ஐ- H0853
הַשָּׁמַיִם -வானங்களையும் H8064
וְאֶת־ -ஐயும்- H0853
הָאָרֶץ׃ -பூமியையும் H0776

சேனைகளின் யெகோவாவே, கேருபீன்களின் மத்தியில் வாசம்செய்கிற இஸ்ரவேலின் தேவனே, நீர் ஒருவரே பூமியின் ராஜ்யங்களுக்கெல்லாம் தேவனானவர்; நீர் வானத்தையும் பூமியையும் உண்டாக்கினீர்.

17

יְהוָה	פְּקַח	וּשְׁמָע	אָזְנְךָ	יְהוָה	הַטֵּה
யெகோவா-	திறவுங்கள்-	கேளுங்கள்-	உமது-காதை	யெகோவா-	சாயுங்கள்-
H3068	H6491	H8085	H0241	H3068	H5186

דִּבְרֵי	כָּל־	אֵת	וּשְׁמַע	וּרְאֵה	עֵינֶךָ
வார்த்தைகளையும்-	எல்லா-	-ஐ-	கேளுங்கள்-	பாருங்கள்-	உமது-கண்களை
H1697	H3605	H0853	H8085	H7200	

חָי׃	אֱלֹהִים	לְחָרֵף	שְׁלָחוֹ	אֲשֶׁר	סַנְחֵרִיב
ஜீவனுள்ள	தேவனை-	நிந்திக்க-	அனுப்பினான்-	அவன்-	சனகெரிபின்
	H0430		H7971		H5576

யெகோவாவே, உமது செவியைச் சாய்த்துக்கேளும்; யெகோவாவே, நீர் உமது கண்களைத் திறந்துபாரும், சனகெரிப் ஜீவனுள்ள தேவனை நிந்திக்கும்படிக்குச் சொல்லியனுப்பின வார்த்தைகளையெல்லாம் கேளும்.

18

אֶת־	אַשּׁוּר	מַלְכֵי	הֶחֱרִיבוּ	יְהוָה	אָמְנָם
-ஐ-	அசீரியாவின்	அரசர்கள்-	பாழாக்கினார்கள்-	யெகோவா	உண்மையாகவே-
H0853	H0804	H4428		H3068	H0551

אַרְצָם׃	וְאֶת־	הָאֲרָצוֹת	כָּל־
-அவர்கள்-நாட்டையும்	-ஐயும்-	-நாடுகளையும்	எல்லா-
H0776	H0853	H0776	H3605

யெகோவாவே, அசீரியா ராஜாக்கள் அந்த தேசங்களையும், அவர்கள் நிலங்களையும் நாசமாக்கி,

19

לֹא	כִּי	בָאֵשׁ	אֱלֹהֵיהֶם	אֶת־	וְנָתֹן
இல்லை-	ஏனெனில்-	நெருப்பில்-	அவர்கள்-தெய்வங்களை	-ஐ-	கொடுத்தார்கள்-
H3808		H0784	H0430	H0853	H5414

אָדָם	יְדֵי־	מַעֲשֵׂה	אִם־	כִּי	הֵמָּה	אֱלֹהִים
மனிதனின்	கைகளின்-	வேலைப்பாடு-	-ஆனால்-	ஏனெனில்-	அவை	தெய்வங்கள்-
H0120	H3027	H4639			H1992	H0430

וַיְאַבְּדוּם׃	וָאָבֶן	עֵץ
அழித்தார்கள்-அவைகளை	கல்லும்-	மரமும்-
H0006	H0068	H6086

அவர்களுடைய தெய்வங்களை நெருப்பிலே போட்டுவிட்டது உண்மைதான்; அவைகள் தேவர்கள் அல்லவே, மனிதர்கள் கைவேலையான மரமும் கல்லும்தானே; ஆகையால் அவைகளை முற்றிலுமாக அழித்தார்கள்.

20

מִיָּדוֹ	הוֹשִׁיעֵנוּ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	וְעַתָּה
அவன்-கையிலிருந்து	இரட்சியும்-எங்களை	எங்கள்-தேவனே	யெகோவா	இப்பொழுது-
H3027	H3467	H0430	H3068	H6258

יְהוָה	אַתָּה	כִּי־	הָאָרֶץ	מַמְלְכוֹת	כָּל־	וְיֵדְעוּ
யெகோவா	நீரே-	ஏனெனில்-	பூமியின்	ராஜ்யங்களும்-	எல்லா-	அறிந்துகொள்ளட்டும்-
H3068			H0776	H4467	H3605	H3045

לְבַדֶּךָ׃
நீர்-மட்டுமே
H0905

இப்போதும் எங்கள் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் ஒருவரே யெகோவா என்று பூமியின் ராஜ்யங்களெல்லாம் அறியும்படிக்கு, எங்களை அவன் கைக்கு நீங்கலாக்கி இரட்சியும் என்று விண்ணப்பம் செய்தான்.

לֵאמֹר	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	אָמוֹץ	בֶּן־	יְשַׁעְיָהוּ	וַיִּשְׁלַח	21
சொல்லி-	எசேக்கியாவிடம்	-நோக்கி-	ஆமோத்சின்	மகன்-	ஏசாயா	அனுப்பினான்-	
H0559	H2396	H0413	H0531			H7971	

הִתְפַּלַּלְתָּ	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־
ஜெபம்செய்தாய்-	நீ-	இஸ்ரவேலின்	தேவன்-	யெகோவா	சொல்கிறார்-	இவ்வாறு-
H6419		H3478	H0430	H3068	H0559	H3541

אַשּׁוּר׃	מֶלֶךְ	סַנְחֵרִיב	אֶל־	אֵלַי
அசீரியாவின்	அரசன்-	சனகெரிப்-	-குறித்து-	என்னிடம்-
H0804	H4428	H5576	H0413	H0413

> அப்பொழுது ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயா, எசேக்கியாவுக்குச் சொல்லியனுப்பினது: இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா உரைக்கிறது என்னவென்றால், அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிபினிமித்தம் நீ என்னை நோக்கி விண்ணப்பம்செய்தாயே.

בָּזָה	עָלָיו	יְהוָה	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	הַדָּבָר	זֶה	22
அசட்டைசெய்தாள்-	அவனுக்கு-எதிராக	யெகோவா	பேசினார்-	அது-	-வார்த்தை	இது-	
H0959		H3068	H1696		H1697	H2088	

צִיּוֹן	בַּת־	בְּתוּלַת	לְךָ	לָעֲגָה	לְךָ
சீயோனின்	மகள்-	கன்னிகையாகிய-	உன்னை-	நகைத்தாள்-	உன்னை-
H6726	H1323	H1330		H3932	

יְרוּשָׁלִָם׃	בַּת	הֵנִיעָה	רֹאשׁ	אַחֲרֶיךָ
எருசலேமின்	மகள்-	ஆட்டினாள்-	தலையை-	உனக்குப்-பின்னால்-
H3389	H1323	H5128		

> அவனைக்குறித்துக் யெகோவா சொல்கிற வசனமாவது: மகளாகிய சீயோன் என்னும் கன்னிப்பெண் உன்னை இகழ்ந்து, உன்னைப் பரிகாசம்செய்கிறாள்; மகளாகிய எருசலேம் உன் பின்னாலே தலையைத் துலுக்குகிறாள்.

הֲרִימוֹתָה	מִי	וְעַל־	וְגִדַּפְתָּ	חֵרַפְתָּ	מִי	אֶת־	23
உயர்த்தினாய்-	யாருக்கு-எதிராக-	-மேலும்-	தூஷித்தாய்-	நிந்தித்தாய்-	யாரை-	-ஐ-	
	H4310		H1442		H4310	H0853	

יִשְׂרָאֵל׃	קְדוֹשׁ	אֶל־	עֵינֶיךָ	מָרוֹם	וַתִּשָּׂא	קוֹל
இஸ்ரவேலின்	பரிசுத்தர்-	-நோக்கி-	உன்-கண்களை	உயரத்தில்-	ஏறெடுத்தாய்-	குரலை
H3478	H6918	H0413		H4791	H5375	

> யாரை நிந்தித்துத் தூஷித்தாய்? யாருக்கு விரோதமாக உன் சத்தத்தை உயர்த்தினாய்? நீ இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்கு விரோதமாக அல்லவோ உன் கண்களை மேட்டிமையாக ஏறெடுத்தாய்.

וַתֹּאמֶר	אֲדֹנָי	חֵרַפְתָּ	עֲבָדֶיךָ	בְּיַד	24
சொன்னாய்-	ஆண்டவரை	நிந்தித்தாய்-	உன்-வேலைக்காரர்களின்	கையால்-	
H0559	H0136		H5650	H3027	

הָרִים	מְרוֹם	עָלִיתִי	אֲנִי	רִכְבִּי	בְּרֹב
மலைகளின்-	உயரத்திற்கு-	ஏறினேன்-	நான்-	என்-இரதங்களின்	மிகுதியில்-
H2022	H4791	H5927	H0589	H7393	H7230

מִבְחַר	אֲרָזָיו	קוֹמַת	וְאֶכְרֹת	לְבָנוֹן	יַרְכְּתֵי
சிறந்த-	கேதுரு-மரங்களை	உயரமான-	வெட்டுவேன்-	லீபனோனின்	எல்லைகளுக்கு-
H4005	H0730	H6967	H3772	H3844	H3411

כַּרְמִלּוֹ׃	יַעַר	קִצּוֹ	מְרוֹם	וְאָבוֹא	בְּרֹשָׁיו
கர்மேலின்	காடு-	எல்லைக்கு	உச்சியான-	வருவேன்-	தேவதாரு-மரங்களை
H3759		H7093	H4791	H0935	H1265

> உன் ஊழியக்காரர்களைக்கொண்டு நீ ஆண்டவரை நிந்தித்து: என் இரதங்களின் திரளினாலே நான் மலைகளின் உச்சிகளுக்கும் லீபனோனின் சிகரங்களுக்கும் வந்து ஏறினேன்; அதின் உயரமான கேதுருமரங்களையும், விலையுயர்ந்த தேவதாரு மரங்களையும் நான் வெட்டி, உயர்ந்த அதின் கடைசி எல்லைவரை, அதின் செழுமையான காடுவரை வருவேன் என்றும்,

25
אֲנִי நான்- H0589
קַרְתִּי தோண்டினேன்-
וְשָׁתִיתִי குடித்தேன்- H8354
מָיִם தண்ணீரை H4325
וְאַחְרִב வற்றச்செய்வேன்-
בְּכַף־ உள்ளங்கால்- H3709
פְּעָמַי என்-அடிகளின் H6471
כֹּל எல்லா- H3605
יְאֹרֵי நதிகளையும்- H2975
מָצוֹר׃ எகிப்தின் H4693

> நான் கிணறு வெட்டித் தண்ணீர் குடித்தேன்; என் உள்ளங்காலினால் பாதுகாப்பான இடங்களின் அகழிகளையெல்லாம் வறளவும்செய்தேன் என்றும் சொன்னாய்.

26
הֲלוֹא־ கேட்கவில்லையா- H3808
שָׁמַעְתָּ நீ-கேட்டாய்- H8085
לְמֵרָחוֹק தொலைவிலிருந்து- H7350
אֹתָהּ அதை- H0853
עָשִׂיתִי செய்தேன்
מִימֵי நாட்களிலிருந்து- H3117
קֶדֶם பூர்வீகத்தின்-
וִיצַרְתִּיהָ உருவாக்கினேன்-அதை H3335
עַתָּה இப்பொழுது- H6258
הֲבֵאתִיהָ கொண்டுவந்தேன்-அதை H0935
וּתְהִי ஆகும்- H1961
לְהַשְׁאוֹת பாழாக்குவதற்கு- H7582
גַּלִּים குவியல்களாக- H1530
נִצִּים பாழானவை-
עָרִים நகரங்களை-
בְּצֻרוֹת׃ அரணான H1219

> நான் வெகுகாலத்திற்குமுன் அதை நியமித்து, ஆரம்பநாட்கள்முதல் அதைத் திட்டம்செய்தேன் என்பதை நீ கேட்டதில்லையோ? இப்பொழுது நீ பாதுகாப்பான பட்டணங்களைப் பாழான மண்மேடுகளாக்கும்படி நானே அதைச் சம்பவிக்கச்செய்தேன்.

27
וְיֹשְׁבֵיהֶן அவற்றின்-குடிகள்- H3427
קִצְרֵי־ குறுகிய- H7116
יָד கையுடையோர் H3027
חַתּוּ கலங்கினார்கள்- H2865
וָבֹשׁוּ வெட்கப்பட்டார்கள் H0954
הָיוּ ஆனார்கள்- H1961
עֵשֶׂב புல்லாய்- H6212
שָׂדֶה வயலின்
וִירַק பசும்- H3419
דֶּשֶׁא தளிரும்- H1877
חֲצִיר புல்லும்-
גַּגּוֹת கூரைகளின் H1406
וּשְׁדֵמָה வயலும்- H7709
לִפְנֵי முன்பாக- H6440
קָמָה׃ வளர்ச்சி H7054

> அதினாலே அவைகளின் குடிமக்கள் கை இளைத்தவர்களாகி, கலங்கி வெட்கப்பட்டு, வெளியின் தாவரத்திற்கும், பச்சிலைக்கும், வீடுகளின்மேல் முளைக்கும் புல்லுக்கும், ஓங்கி வளருமுன் தீய்ந்துபோகும் பயிருக்கும் சமமானார்கள்.

28
וְשִׁבְתְּךָ உன்-உட்காருதலையும்- H3427
וְצֵאתְךָ உன்-வெளியேறுதலையும்- H3318
וּבוֹאֲךָ உன்-வருதலையும்- H0935
יָדָעְתִּי அறிவேன் H3045
וְאֵת -ஐயும்- H0853
הִתְרַגֶּזְךָ உன்-சீற்றத்தையும்- H7264
אֵלָי׃ என்-மேல் H0413

> உன் உட்காருதலையும், உன் போக்கையும், உன் வரவையும், நீ எனக்கு விரோதமாகக் கொந்தளிக்கிறதையும் அறிவேன்.

29
יַ֫עַן ஏனெனில்- H3282
הִֽתְרַגֶּזְךָ֣ உன்-சீற்றம்- H7264
אֵלַ֔י என்-மேல் H0413
וְשַׁאֲנַנְךָ֖ உன்-அகம்பாவமும்- H7600
עָלָ֣ה ஏறியது- H5927
בְאָזְנָ֑י என்-காதுகளில் H0241
וְשַׂמְתִּ֨י போடுவேன்-
חַחִ֜י என்-கொக்கியை- H2397
בְּאַפֶּ֗ךָ உன்-மூக்கில் H0639
וּמִתְגִּי֙ என்-கடிவாளத்தை- H4964
בִּשְׂפָתֶ֔יךָ உன்-உதடுகளில் H8193
וַהֲשִׁ֣בֹתִ֔יךָ திருப்புவேன்-உன்னை- H7725
בַּדֶּ֖רֶךְ -வழியில்- H1870
אֲשֶׁר־ அது-
בָּ֥אתָ நீ-வந்த- H0935
בָּֽהּ׃ அதில்

நீ எனக்கு விரோதமாகக் கொந்தளித்து, வீராப்பு பேசினது என் செவிகளில் ஏறினபடியினாலே, நான் என் துறட்டை உன் மூக்கிலும் என் கடிவாளத்தை உன் வாயிலும் போட்டு, நீ வந்த வழியே உன்னைத் திரும்பச்செய்வேன்.

30
וְזֶה־ இதுவும்- H2088
לְּךָ֣ உனக்கு-
הָא֔וֹת -அடையாளம் H0226
אָכ֤וֹל சாப்பிடுங்கள்- H0398
הַשָּׁנָה֙ -வருடத்தில்- H8141
סָפִ֔יחַ தானாக-விளைந்ததை
וּבַשָּׁנָ֥ה இரண்டாம்-வருடத்தில்- H8141
הַשֵּׁנִ֖ית -இரண்டாம் H8145
שָׁחִ֑יס தானாக-முளைத்ததை H7823
וּבַשָּׁנָ֣ה மூன்றாம்-வருடத்தில்- H8141
הַשְּׁלִישִׁ֗ית -மூன்றாம் H7992
זִרְע֛וּ விதையுங்கள்- H2232
וְקִצְר֖וּ அறுவடைசெய்யுங்கள்-
וְנִטְע֥וּ நடுங்கள்- H5193
כְרָמִ֖ים திராட்சைத்தோட்டங்களை- H3754
[ואכול] — H0398
(וְאִכְל֥וּ) சாப்பிடுங்கள்- H0398
פִּרְיָֽם׃ கனியை H6529

உனக்கு அடையாளமாயிருப்பது என்னவென்றால்: இந்த வருடத்திலே தப்பிப் பயிராகிறதையும், இரண்டாம் வருடத்திலே தானாக விளைகிறதையும் சாப்பிடுவீர்கள்; மூன்றாம் வருடத்திலோ விதைத்து அறுத்து, திராட்சைத்தோட்டங்களை ஏற்படுத்தி, அவைகளின் பழங்களைச் சாப்பிடுவீர்கள்.

31
וְיָ֨סְפָ֜ה சேர்க்கும்- H3254
פְּלֵיטַ֧ת தப்பினவர்கள்- H6413
בֵּית־ வீட்டின்-
יְהוּדָ֛ה யூதாவின் H3063
הַנִּשְׁאָרָ֖ה -மீதியானவர்கள் H7604
שֹׁ֣רֶשׁ வேரை- H8328
לְמָ֑טָּה கீழே H4295
וְעָשָׂ֥ה கொடுக்கும்-
פְרִ֖י கனியை- H6529
לְמָֽעְלָה׃ மேலே H4605

யூதா வம்சத்தாரில் தப்பி மீந்திருக்கிறவர்கள் மறுபடியும் கீழே வேர்பற்றி மேலே கனிகொடுப்பார்கள்.

32
כִּ֤י ஏனெனில்-
מִירוּשָׁלִַ֙ם֙ எருசலேமிலிருந்து- H3389
תֵּצֵ֣א புறப்படும்- H3318
שְׁאֵרִ֔ית மீதியானவர்கள் H7611
וּפְלֵיטָ֖ה தப்பினவர்களும்- H6413
מֵהַ֣ר -மலையிலிருந்து- H2022
צִיּ֑וֹן சீயோனின் H6726
קִנְאַ֛ת வைராக்கியம்- H7068
יְהוָ֥ה யெகோவாவின்- H3068
צְבָא֖וֹת சேனைகளின்
תַּֽעֲשֶׂה־ செய்யும்-
זֹּֽאת׃ இதை H2063
ס —

மீதியாயிருக்கிறவர்கள் எருசலேமிலும், தப்பினவர்கள் சீயோன் மலையிலுமிருந்து புறப்படுவார்கள்; சேனைகளுடைய யெகோவாவின் வைராக்கியம் இதைச் செய்யும்.

33

לָכֵן ஆகையால்-
כֹּה־ இவ்வாறு- H3541
אָמַר சொல்கிறார்- H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶל־ -குறித்து- H0413
מֶלֶךְ அரசன்- H4428
אַשּׁוּר அசீரியாவின் H0804
לֹא இல்லை- H3808
יָבוֹא வருவான்- H0935
אֶל־ -நோக்கி- H0413
הָעִיר -நகரத்திற்கு-
הַזֹּאת -இந்த H2063
וְלֹא־ இல்லை- H3808
יוֹרֶה எய்வான்-
שָׁם அங்கே- H8033
חֵץ அம்பை H2671
וְלֹא־ இல்லை- H3808
יְקַדְּמֶנָּה எதிர்கொள்வான்-அதை- H6923
מָגֵן கேடகத்தால் H4043
וְלֹא־ இல்லை- H3808
יִשְׁפֹּךְ கொட்டுவான்- H8210
עָלֶיהָ அதன்-மேல்
סֹלְלָה׃ முற்றுகைமேடை H5550

> ஆகையால் யெகோவா அசீரியா ராஜாவைக்குறித்து: அவன் இந்த நகரத்திற்குள் நுழைவதில்லை; இதின்மேல் அம்பு எய்வதுமில்லை; இதற்கு முன்பாகக் கேடகத்தோடே வருவதுமில்லை; இதற்கு எதிராகக் கோட்டைமதில் போடுவதுமில்லை.

34

בַּדֶּרֶךְ -வழியில்- H1870
אֲשֶׁר־ அது-
בָּא வந்த- H0935
בָּהּ அதில்-
יָשׁוּב திரும்புவான் H7725
וְאֶל־ -நோக்கியும்- H0413
הָעִיר -நகரத்திற்கு-
הַזֹּאת -இந்த H2063
לֹא இல்லை- H3808
יָבוֹא வருவான்- H0935
נְאֻם־ சொல்கிறார்- H5002
יְהוָה׃ யெகோவா H3068

> அவன் இந்த நகரத்திற்குள் நுழையாமல், தான் வந்தவழியே திரும்பிப்போவான்.

35

וְגַנּוֹתִי காப்பாற்றுவேன்- H1598
עַל־ -மேல்-
הָעִיר -நகரத்தை-
הַזֹּאת -இந்த H2063
לְהוֹשִׁיעָהּ இரட்சிக்க-அதை H3467
לְמַעֲנִי என்-நிமித்தமாக H4616
וּלְמַעַן -நிமித்தமாகவும்- H4616
דָּוִד தாவீதின்- H1732
עַבְדִּי׃ என்-ஊழியக்காரன் H5650
ס —

> என்னிமித்தமும் என் வேலைக்காரனாகிய தாவீதினிமித்தமும், நான் இந்த நகரத்தை காப்பாற்றுவதற்காக இதற்கு ஆதரவாயிருப்பேன் என்பதைக் யெகோவா உரைக்கிறார் என்று சொல்லியனுப்பினான்.

36

וַיֵּצֵא புறப்பட்டான்- H3318
מַלְאַךְ தூதன்- H4397
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
וַיַּכֶּה அடித்தான்- H5221
בְּמַחֲנֵה பாளையத்தில்- H4264
אַשּׁוּר அசீரியாவின் H0804
מֵאָה நூறு- H3967
וּשְׁמֹנִים எண்பது- H8084
וַחֲמִשָּׁה ஐந்து- H2568
אָלֶף ஆயிரம் H0505
וַיַּשְׁכִּימוּ எழுந்தார்கள்- H7925
בַבֹּקֶר காலையில்- H1242
וְהִנֵּה இதோ- H2009
כֻלָּם எல்லாரும்- H3605
פְּגָרִים பிணங்கள்- H6297
מֵתִים׃ செத்தவர்கள் H4191

> அப்பொழுது யெகோவாவுடைய தூதன் புறப்பட்டு, அசீரியரின் முகாமில் ஒரு இலட்சத்து எண்பத்தையாயிரம் பேரை அழித்தான்; அதிகாலமே எழுந்திருக்கும்போது, இதோ, அவர்களெல்லோரும் சடலங்களாகக் கிடந்தார்கள்.

37
וַיִּסַּע புறப்பட்டான்- H5265
וַיֵּלֶךְ போனான்- H3212
וַיָּשָׁב திரும்பினான்- H7725
סַנְחֵרִיב சனகெரிப் H5576
מֶלֶךְ־ அரசன்- H4428
אַשּׁוּר அசீரியாவின் H0804
וַיֵּשֶׁב குடியிருந்தான்- H3427
בְּנִינְוֵה׃ நினிவேயில் H5210

> அப்பொழுது அசீரியா ராஜாவாகிய சனகெரிப் பிராயணப்பட்டுத் திரும்பிப்போய், நினிவேயில் இருந்துவிட்டான்.

38
וַיְהִי ஆனது- H1961
הוּא அவன்- H1931
מִשְׁתַּחֲוֶה தொழுதுகொண்டிருக்கையில்- H7812
בֵּית ஆலயத்தில்-
נִסְרֹךְ நிஸ்ரோக்கின்- H5268
אֱלֹהָיו அவன்-தேவனின் H0430
וְאַדְרַמֶּלֶךְ அத்ரம்மேலேக்கும்- H0152
וְשַׂרְאֶצֶר சரேத்சரும்- H8272
בָנָיו அவன்-மகன்கள்
הִכֻּהוּ வெட்டினார்கள்-அவனை- H5221
בַחֶרֶב வாளால் H2719
וְהֵמָּה அவர்கள்- H1992
נִמְלְטוּ தப்பினார்கள்- H4422
אֶרֶץ தேசத்திற்கு- H0776
אֲרָרָט அராராத்தின் H0780
וַיִּמְלֹךְ அரசாண்டான்-
אֵסַר־ ஏசர்- H0634
חַדֹּן அத்தோன் H0634
בְּנוֹ அவன்-மகன்
תַּחְתָּיו׃ அவனுக்குப்-பதிலாக H8478
ס —

> அவன் தன் தேவனாகிய நிஸ்ரோகின் கோவிலிலே பணிந்துகொள்ளுகிறபோது, அவன் மகன்களாகிய அத்ரமலேக்கும் சரேத்சேரும் அவனைப் பட்டயத்தினால் வெட்டிப்போட்டு, அரராத் தேசத்திற்குத் தப்பி ஓடிப்போனார்கள்; அவன் மகனாகிய எசரத்தோன் அவன் பட்டத்திற்கு வந்து ஆட்சிசெய்தான்.